

Gwledd o hwyl Nadoligaidd!

Edrychwch ar
dudalen 3
am fanylion
llawn



Sêr-wirfoddolwyr yn cael eu hanrhydeddu

Cafodd y gwirfoddolwyr cymunedol eu cydnabod yng Ngwobrau Cyflawniad y Sector Gwirfoddol blyneddol, a gynhelir yn Sefydliad y Glowyr Coed Duon yn ddiweddar.

Fe wnaeth Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili a Chymdeithas Mudiadau Gwirfoddol Gwent (CMGG) drefnu seremoni gwobrwyo er mwyn anrhydeddu gwirfoddolwyr sy'n ymgymryd â gwaith o bob adran o'r gymuned leol.

Dywedodd y Faeres Cyng Dianne Price, "Roedd yn fraint i fod yng nghanol cymaint o bobl wych sy'n gwneud cymaint o bethau cadarnhaol yn ein cymuned. Mae gwirfoddolwyr yn amhrisiadwy oherwydd eu bod yn chwarae cymaint o rôl hanfodol yn ein cymuned ac mae seremonïau gwobrwyol fel hyn yn caniatáu i ni wneud ein rhan i gydnabod y cyfraniad cadarnhaol maent yn ei wneud i fywydau cymaint o bobl."

Cafodd y gwobrau eu noddi gan British Airways, Go Compare Papur Newydd y Campaign, Groundwork Wales, Rhwydwaith Rhieni, Bwrdd Iechyd Aneurin Bevan a Heddlu Gwent.



Derek Davies
Gwirfoddolwr Ysbrydoledig



Y rhestr lawn o enillwyr eleni oedd:

- Gwobr Gwirfoddolwr Ifanc y Flwyddyn - Nerys Harries
- Gwobr Gwirfoddolwr Oedolyn y Flwyddyn - Derek Davies
- Gwirfoddolwr Amgylcheddol - Ann a Jeff Kittlety
- Gwirfoddolwr Rhiant - Ceri Oliver
- Gwirfoddolwr Ymddiriedolwr - Helen Amberry
- Gwirfoddolwr Grŵp - Pwyllgor Diwrnod y Lluedd Arfog De Cymru
- Taith Bersonol - Jamie Howells
- Gwobr Ddinesig y Faeres - Mandy Chick
- Gwirfoddolwr Ysbrydoledig - Derek Davies

Eich diwrnod, eich dewis



Mae Gwasanaeth Cofrestru Cyngor Caerffili yn cynnig priodasau a phartneriaethau sifil cyfreithiol ar gyfer cyplau sydd am gael achlysur arbennig i'w gofio.

Wrth ddewis priodas neu seremoni partneriaeth sifil a gynhelir gan un o swyddogion cofrestru ymroddedig Caerffili, byddwch yn derbyn:

- Priodas neu bartneriaeth sifil ddilys gyfreithiol
- Achlysur i'w gofio
- Diwrnod gwerthfawr, pwysig ac arbennig
- Sylw llawn y person sy'n gyfrifol am gynnal y seremoni honno
- Gwasanaeth proffesiynol

Gall cyplau hefyd gyfuno seremoni gyfreithiol a dathliadol, sy'n cael ei wneud gan Swyddog Cofrestru cymwysedig llawn. Mae seremonïau cyfreithiol a dathliadol yn rhoi rhyddid i gyplau i gael priodas neu bartneriaeth sifil gyfreithiol mewn lleoliad o'u dewis.

Mae seremoni gyfreithiol a dathliadol yn briodas neu'n bartneriaeth sifil gyfreithiol a phwrpasol ynddo'i hun, ac ni ddylid drysu rhyngddi â seremonïau a gynhaliwyd gan Weinnyddion annibynnol, gan nad yw'r rhain yn rhwymo mewn cyfraith.

Am fwy o wybodaeth, cysylltwch â Swyddogion Cofrestru Caerffili ar 01443 863478 neu cofrestru@caerffili.gov.uk.



Llyfrgell yn ailagor ar ei newydd medd

Ail-agorodd Llyfrgell Ystrad Mynach ei drysau i aelodau o'r cyhoedd yn ddiweddar, ar ôl cael gweddnewidiad mewnol trawiadol.

Roedd y gwaith gwella, gwerth £48,000, yn cynnwys dodrefn mewnol newydd, silffoedd a desig staff, yn ogystal â charpedi newydd a phaentio mewnol trwyddi draw. Yn ogystal, darparwyd hefyd gwerth £30,000 o stoc lyfrau newydd ar gyfer oedolion, plant a phobl ifanc ac mae ardal di-wifren newydd wedi'i gosod i alluogi cwsmeriaid i ddefnyddio gliniaduron a thabledi'u hunain.

Dyweddodd Cyngorydd Derek Havard, "Rwyf yn siŵr y bydd defnyddwyr Llyfrgell Ystrad Mynach yn falch iawn gyda'r gweddnewidiad mewnol trawiadol hwn. Mae llyfrgelloedd wir yn ganolbwynt i'n cymunedau, a bydd y gwaith hwn yn helpu sicrhau bod y cyfleuster canol tref bwysig hwn yn gallu cynnig cyfleusterau modern a deniadol am flynyddoedd i ddod."

Mae llyfrgell Ystrad Mynach hefyd yn cynnig ystod eang o weithgareddau rheolaidd ar gyfer pobl o bob oed i fwynhau – gan gynnwys sesiynau i blant dan bump oed, sesiynau gwau a chloncan, amser twdod/amser rhigymau, grŵp darllen a chlybiau gwaith cartref.

Am ragor o wybodaeth am y gweithgareddau hyn a chyfleusterau llyfrgell eraill, ewch i www.caerffili.gov.uk/llyfrgelloedd neu ffoniwch 01443 864068

Adeiladu Cymunedau Hydwyth

Mae Llywodraeth Cymru yn galw ar bobl i ddweud eu dweud ar ddatblygu ymagwedd newydd at adeiladu cymunedau hydwyth ar draws Cymru.

Mae hyn yn dilyn datganiad diweddar gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant a oedd yn amlinellu'r tebygolrwydd o roddi gorau'n raddol i raglen Cymunedau yn Gyntaf, tra'n sefydlu dull newydd i gwrdd â heriau'r dyfodol.

I gymryd rhan yn y sgwrs, ewch at www.caerffili.gov.uk/ynghlwm neu ffoniwch 01443 864376 i gael copi papur o'r arolwg.

Mae cam olaf y Gwyndy wedi'i gwblhau

Mae'r gwaith ar gampws ysgol Gymraeg Y Gwyndy yng Nghaerffili wedi'i gwblhau, gyda gwaith diweddar i greu cyfleuster 3G newydd ar y safle, darn olaf y jig-so yn natblygiad yr ysgol drawiadol.

Mae ffens wedi cael ei gosod yn ddiogel o gwmpas y cae rygbi a phêl-droed 3G newydd ac mae'r goleuadau'n yn barod i'w defnyddio'n ystod misoedd y gaeaf. Wrth ymyl y cae, mae mannau arbennig ar gyfer nifer o chwaraeon gan gynnwys naid hir a thaflu maen, sydd i gyd wedi eu cynllunio yn fewnol gan Dim Ymgynghoriaeth Adeiladu y cyngor.

Mae'r cyfleuster 3G newydd yn cwblhau cam 4 o ddatblygiad £20 miliwn campws Ysgol y Gwyndy £20 miliwn, sydd wedi gweld yn flaenorol datblygu

adeiladau ysgol newydd ar gyfer disgyblion Ysgol Gynradd Gymraeg Caerffili a disgyblion lleol o Ysgol Gyfun Cwm Rhymni. Bydd y cyfleusterau newydd ar gael i'r gymuned, yn ogystal â disgyblion ysgol.

Rwy'n falch iawn bod Campws trawiadol y Gwyndy bellach wedi'i gwblhau. Mae'r cae 3G a chyfleusterau eraill yn adnoddau gwych y gellir eu defnyddio gan y disgyblion ysgol a'r gymuned ar gyfer ystod o weithgareddau chwaraeon.

Mae datblygiad Y Gwyndy yn rhan o raglen Ysgolion yr 21ain Ganrif ac yn cael ei ariannu ar y cyd gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili a Llywodraeth Cynulliad Cymru.

**Ysgolion yr 21ain Ganrif
21st Century Schools**



Mae rhaglen y Cyngor o ddigwyddiadau Nadoligaidd ar ei anterth, gyda rhywbeth ar gael i'r holl deulu.

Gwledd o hwyl Nadoligaidd!



Marchnad Nadolig Coed Duon

Nesaf i ddod yw Marchnad Nadolig Coed Duon, sydd eleni yn cael ei chynnal ar ddydd Sadwrn 3ydd Rhagfyr rhwng 9am a 5pm a Dydd Sul 4ydd Rhagfyr rhwng 10am a 4pm.

Gyda theatr stryd, bwyd, stondinau crefft ac elusen, reidiau ffair, ceirw go iawn ac Ogorf Siôn Corn ysbennnydd tu mewn i Tidal Store, bydd holl hwyl y Nadolig yn dod yn fyw yng nghanol tref Coed Duon.



Marchnad Nadolig Caerffili

Bydd Marchnad Nadolig Caerffili yn boeth ar ei sodlau, i'w chynnal eleni ar ddydd Sadwrn 10fed Rhagfyr, rhwng 9am a 5pm a dydd Sul 11eg Rhagfyr rhwng 10am a 4pm.

Bydd ymwelwyr yn gallu profi'r golygfeydd, synau a'r arogleuon wrth i dref a chastell baratoi ar gyfer y Nadolig, gyda dros 100 o stondinau bwyd, crefftau a rhoddion lenwi canol y dref. Mae hefyd marchnad ffermwyr traddodiadol, ffair grefftau, reidiau ffair a bydd Siop Love Caerphilly ar Heol Caerdydd yn cynnal Ogorf Siôn Corn yn y siop (10am – 4pm) ar y ddau ddiwrnod (£3.50 y plentyn).

Llawr Sglefrio Fâ Bargod

Hefyd yn dychwelyd eleni bydd Llaw Sglefrio la poblogaidd ym Margod. Rhwng dydd Mercher 14eg a dydd Sul 18fed Rhagfyr o 10am hyd at 7pm, bydd teuluoedd yn gallu mwynhau'r hoff ddiwyrrwch y gaeaf - i gyd o faes parcio tanddaearol Morrisons!

Yn gweithredu mewn slotiau hanner awr drwy gydol y dydd, bydd sglefrio yn costio ond £3 y pen. Does dim



archebu lle o flaen llaw, felly dewch yn gynnar cyn y sesiwn y dymunwch er mwyn osgoi siom. Mae'r digwyddiad hwn yn bosib diolch i gymorth ariannol gan Gyngor Tref Bargod a chefnogaeth gan Morrisons.

Gorymdaith Lusernau Afon y Goleuni Caerffili

Y diwedd glo i'r rhaglen ddigwyddiadau'r Nadolig yw'r Orymdaith Lusernau Afon y Goleuni ysbennnydd yng Nghaerffili, sydd eleni yn cael ei chynnal ar ddydd Iau 22ain o fis Rhagfyr. Yn dechrau ar bwys yr orsaf drên am 6.30pm, bydd yr orymdaith wefreiddiol yn gwneud ei ffordd drwy ganol y dref, cyn diwedd yn Heol y Cilgant lle bydd arddangosfa wych yn y nen uwchben y castell.

Bydd gweithdai creu llusern rhad ac am ddim rhwng 10am a 5pm ar y 10/11 a 17/18 Rhagfyr yng Nghanolfan Hamdden Caerffili.

Am fwy o wybodaeth ar y digwyddiadau Nadoligaidd yma, ewch i

**www.caerffili.gov.uk/digwyddiadau
neu galwch 029 20 88 00 11**

Newidiadau i geisiadau tai cymdeithasol

Mae Cofrestr Tai Cyffredin a Pholisi Dyraniad Cyffredin yn cael eu lansio ddydd Llun 5ed Rhagfyr.

Bydd gwneud cais am dai cymdeithasol yng Nghaerffili yn symlach ac yn gyflymach gydag ymgeiswyr ddir ond yn gorffod cwblhau un ffurflen sengl i wneud cais am dai gydag un neu fwy o landlordiaid cymdeithasol yn y fwrdeistref. Bydd ymgeiswyr yn cwblhau ac yn cynnal eu ceisiadau am dai ar wefan newydd – Chwilio Cartrefi Caerffili. Mae'r wefan yn cynnwys gwybodaeth am gofrestru ar gyfer tai, sut y caiff ceisiadau eu hasesu ac opsiynau tai ehangach.

Am fwy o wybodaeth ewch i wefan www.homesearchcaerphilly.org neu'r Wefan Chwilio Cartref Caerffili neu cysylltwch â'r Cyngor 01443 873521 neu CTC@caerffili.gov.uk



Y Lluoedd Arfog i ddychwelyd

Bydd preswylwyr unwaith eto yn gallu dangos eu cefnogaeth i gymuned y Lluoedd Arfog fis Mehefin nesaf, gan y cyhoeddwyd y bydd y digwyddiad Diwrnod y Lluoedd Arfog De Cymru fawreddog yn dychwelyd i Gaerffili ar gyfer 2017.

Yn dilyn llwyddiant y digwyddiad eleni, a ddenodd dros 10,000 o bobl, cytunwyd y bydd y digwyddiad poblogaidd yn dychwelyd i ganol tref Caerffili ar **Ddydd Sadwrn 24ain Mehefin** y flwyddyn nesaf.



Bydd canol tref Caerffili unwaith eto yn cynnal gorymdaith drawiadol yn cynnwys cannoedd o bersonél gwasanaeth, gan gynnwys cynrychiolwyr o'r Fyddin Brydeinig, y Llynges Frenhinol a'r Awyrlu Brenhinol, yn ogystal â chadetiadaid a chyn-filwyr. Bydd hyn yn cael ei ddilyn gan Wasanaeth ingol Pennaeth Drwm, a fydd yn rhoi cyfle i gofio'r rhai a gollodd eu bywydau wrth wneud eu dyletswydd.

Bydd ymwelwyr i'r digwyddiad wedyn yn cael eu gwahodd i brynghawn o hwyl i'r teulu ar Gaeau Chwarae Owain Glyndŵr ar Heol y Cilgant lle bydd yr ardal yn cael eu cymryd drosodd gan ystod o stondinau milwrol a chymunedol a phebyll mawr, arddangosiadau, arena digwyddiadau, gwerthwyr bywyd, bar trwyddedig a llawer, llawer mwy.

Dyweddodd y Cynol Phil Hubbard (sydd wedi ymddol) OBE, DL, Cadeirydd y Pwyllgor Diwrnod y Lluoedd Arfog: "Rwy'n falch iawn o gadarnhau y bydd Diwrnod y Lluoedd Arfog De Cymru yn dychwelyd i Gaerffili yn 2017. Roedd digwyddiad eleni wedi rhagori ar ein disgwyliadau o ran presenoldeb a chefnogaeth gan y cyngor ac i bawb a gymerodd ran. Rydym yn falch iawn o allu gweithio mewn partneriaeth eto â Chyngor Caerffili a'n noddwyr, i gydnabod a dathlu ein Lluoedd Arfog, cyn-filwyr a'u teuluoedd."

Ychwanegodd y Cynghorydd Keith Reynolds, "Mae hwn yn ddigwyddiad gwybodaeth i'r drigolion ac ymwelwyr o bell ac agos ddod draw i ddangos eu cefnogaeth a'u gwerthfawrogiad ar gyfer cymuned y Lluoedd Arfog. Rwy'n hyderus y gallwn adeiladu ymhellach ar lwyddiant y digwyddiad eleni a chyda'n gilydd gyflwyno digwyddiad dosbarth cyntaf arall yng Nghaerffili."

Am wybodaeth bellach, ewch i www.southwalesarmedforcesday.org



Estyniad i'r cynllun BATHODYN GLAS

Mae cynllun y Bathodyn Glas yn ei gwneud yn haws i bobl nad ydynt yn gallu cerdded neu'n cael cryn anhawster wrth gerdded gael mynediad at wasanaethau a chyfleusterau drwy allu barcio'n agosach at eu cyrchfan.



Tan yn ddiweddar, mae'r cynllun wedi cael ei gyfyngu i bobl sydd â nam parhaol, ond mae rheoliadau newydd yn golygu y gellir rhoi Bathodynau Glas yn awr os nad yw'r ymgeisydd yn gallu cerdded neu'n cael cryn anhawster wrth gerdded oherwydd anabledd dros dro, ond sylweddol sy'n debygol o bara am o leiaf 12 mis.

Gall enghreifftiau gynnwys:

- Person sy'n gwella o doriadau cymhleth yn eu coesau sy'n cael eu rheoli weithiau gyda sefydlogyddion allanol am gyfnodau o ymhell dros flwyddyn.
- Person sy'n gwella o strôc neu anaf i'r pen sydd wedi effeithio ar ei symudedd.
- Person sy'n gwella o drawma cefn sy'n effeithio ar ei symudedd.
- Person gyda salwch difrifol lle y gall y driniaeth fod yn wanychol, er enghraifft triniaeth ar gyfer cancer.
- Person â nam gweithredol difrifol ar eu coesau sy'n disgwyl neu sydd wedi derbyn cymal newydd (e.e. clun unochrog neu ddwyochrog, pen-glin ac ati).

Mewn achosion lle mae'n amlwg y bydd y nam yn gwella o fewn 12 mis, ni fydd bathodyn yn cael ei roi. Er enghraifft, yr amser gwella arferol ar gyfer toriadau coesau syml yw tri neu bedwar mis, a bydd ceisiadau yn yr achosion hyn yn cael eu gwrthod.

I wneud cais am fathodyn glas ar-lein, ewch i www.gov.uk/ceisio-bathodyn-glas

Mae gwefannau eraill a fydd yn trin cais, ond mae'r rhain yn codi ffi ac ni fyddent yn darparu gwasanaeth cyflymach neu wasanaeth mwy ffafriol. Mae Bathodyn Glas yn rhad ac am ddim yng Nghymru, ac ni fydd trigolion yn gorfod talu ffi drwy ddefnyddio'r wefan swyddogol. Gall trigolion hefyd ffonio **01443 866571** i wneud apwyntiad gydag Ymgynghorydd Gwasanaethau Cwsmeriaid yn unrhyw un o'r chwe Chanolfan Gwasanaethau Cwsmeriaid y Cyngor.

Casgliadau sbwriel ac ail-gylchu dros y Nadolig



Bydd casgliadau gwastraff yn gweithredu'n arferol dros wyliau y Nadolig:

Diwrnod casglu arferol:	Diwrnod casglu diwygiedig:
■ Dydd Sadwrn 24ain Rhagfyr	■ Penwythnos - dim casgliadau
■ Dydd Sul 25ain Rhagfyr	■ Penwythnos - dim casgliadau
■ Dydd Llun 26ain Rhagfyr	■ Casgliadau arferol
■ Dydd Mawrth 27ain Rhagfyr	■ Casgliadau arferol
■ Dydd Mercher 28ain Rhagfyr	■ Casgliadau arferol
■ Dydd Iau 29ain Rhagfyr	■ Casgliadau arferol
■ Dydd Gwener 30ain Rhagfyr	■ Casgliadau arferol
■ Dydd Sadwrn 31ain Rhagfyr	■ Penwythnos - Dim Casgliadau
■ Dydd Sul 1af Ionawr	■ Penwythnos - Dim Casgliadau
■ Dydd Llun 2il Ionawr	■ Casgliadau arferol

Gwiriwch fod yr holl wastraff ac ail-gylchu yn cael ei osod cyn 6am ar ddiwrnod arferol eich casgliad. Bydd canolfannau ailgylchu gwastraff tai a tholledau cyhoeddus ar gau ar ddydd Nadolig, Dydd Sant Steffan a Dydd Calan.

Am fwy o wybodaeth am ail-gylchu, ewch i www.caerffili.gov.uk/ailgylchu neu ffoniwch 01443 866 533

'Gweddnewidiad gwyrdd' gwerth £2filiwn ar gyfer Parc Lansbury

Bydd cannoedd o dai ym Mharc Lansbury, Caerffili, yn cael eu trawsnewid diolch i bartneriaeth 'werdd' arloesol rhwng y cyngor a chyflenwr trydan E.ON.

Bydd tua 320 o dai yn cael cladin allanol newydd fel rhan o becyn buddsoddi gwerth £2 filiwn a fydd yn gwella effeithlonrwydd ynni ac yn trawsnewid golwg yr ystâd. Bydd y gwaith yn cael ei wneud trwy'r fenter Rhwymedigaeth Cwmni Ynni (ECO), sy'n gynllun effeithlonrwydd ynni y llywodraeth i helpu i leihau allyriadau carbon a mynd i'r afael â thlodi tanwydd.

O dan y cynllun, mae chyflenwyr ynni mawr yn darparu mesurau effeithlonrwydd ynni i gartrefi a rhoddir targedau ar sail eu cyfran o'r farchnad nwy a thrydan domestig. Croesawodd yr aelodau ward lleol, y Cynghorwyr Barbara Jones, Christine Forehead ac Elaine Forehead, y newyddion mewn datganiad ar y cyd, "Rydym yn falch iawn bod cymaint o drigolion ar yr ystâd yn elwa o'r buddsoddiad sylweddol hwn a fydd yn gwella eu cartrefi."

"Mae'r cynllun diweddaraf hwn yn ffurfio rhan o

ymrwymiad parhaus y cyngor i weithio gyda'r gymuned a thrawsnewid ffawd yr ystâd. Rydym yn sicr y bydd pawb o Barc Lansbury yn ymuno â ni i groesawu'r newyddion ac rydym yn edrych ymlaen at ddechrau'r gwaith."

Ychwanegodd y cyng David Poole, "Bydd y cladin ychwanegol yn cynorthwyo wrth drawsnewid ymddangosiad eiddo unigol a'r holl ystâd yn ei chyfanrwydd, yn ogystal â chynorthwyo i leihau tlodi tanwydd a biliau ynni tenantiaid. Mae hyn eto yn enghraifft arall o sut yr ydym yn trawsnewid cartrefi, bywydau a chymunedau ar draws yr ardal."

Mae'r cyngor yn ymroddedig i adfywiad parhaus Parc Lansbury ac yn awyddus i weithio gyda'r gymuned leol i drawsnewid yr ystâd yn y dyfodol.

Bydd gwelliannau i dai gwerth cyfanswm o £10 miliwn yn gweld gwelliannau mewnol ac allanol i gannoedd o dai cyngor ar draws yr ystâd, fel rhan o raglen SATC. Mae tua £500,000 hefyd yn cael ei ddarparu i gyflwyno ystod o welliannau amgylcheddol i gysylltu â'r gwaith tai.



Diolch i chi ar ran Ymgyrch Siôn Corn!

Mae trigolion a busnesau ar draws Bwrdeistref Sirol Caerffili wedi dangos gwir ysbryd y Nadolig fel rhan o Ymgyrch Siôn Corn blynyddol y Cyngor.



Mae trigolion a busnesau hael wedi addo miloedd o anrhegion i gefnogi'r apêl, sy'n rhoi rhoddion Nadolig i dros 600 o blant lleol. Nid yw'r plant hyn derbyn help gan unrhyw apêl arall, ac maent wedi cael eu henwebu gan weithwyr cymdeithasol sy'n gweithio gyda theuluoedd ar draws Bwrdeistref Sirol Caerffili.

Dyweddodd Cynghorydd Robin Woodyatt, "Unwaith eto rwyf wedi fy syfrdanu gan haelioni'n trigolion a busnesau lleol fel rhan o Ymgyrch Apêl Siôn Corn eleni, a hoffwn ddiolch o galon i bawb sydd wedi bod yn gysylltiedig am eu caredigrwydd."

Mae gan drigolion tan y Dydd Gwener hwn, sef Rhagfyr 2il i ddod â'r rhodd maent wedi addo, i un o'r canolfannau casglu canlynol:

- **Tŷ Penallta, Ystrad Mynach**
- **Llyfrgell Caerffili**
- **Gwerthwyr Tai Apex, Bargod**
- **CGGI Bargod**
- **Banc Lloyds, Rhymni**
- **Swyddfa Tai Coed Duon, Lle'r Farchnad**
- **Banc Barclays, Ystrad Mynach**
- **Ganolfan Deuluoedd Rhisga, Heol Brookland, Rhisga**
- **Canolfan Cwsmer yn Gyntaf Pontlotyn**

Llinell Addewid: **01443 866577**
neu e-bost: ymgyrchSiônCorn@caerffili.gov.uk

Dylai trigolion sy'n chwilio am her i'r flwyddyn newydd ystyried Ras 10 Cilomedr Caerffili, sy'n dychwelyd ar Ddydd Sul Mehefin 18fed 2017.

Mae cofrestru nawr ar agor ar gyfer y digwyddiad blynyddol poblogaidd hwn, a welodd dros 2,300 o redwyr o bob gallu yn disgyn ar dref Caerffili yn 2016, o bob rhan o'r wlad er mwyn cymryd rhan yn y digwyddiad. Bydd y llwybr 10 cilomedr yn mynd â'r cyfranogwyr trwy ac o amgylch canol y dref, gan redeg heibio tirnodau fel cerflun Tommy Cooper ac yn rhoi golygfeydd anhygoel iddynt o'r castell. Hefyd yn dychwelyd yw'r Ras 2 Cilomedr Caerffili, sy'n cynnig y cyfle i redwyr iau cymryd rhan mewn digwyddiad wedi'u hamseru. Rhaid i gyfranogwyr fod o leiaf 8 oed ar ddiwrnod y digwyddiad er mwyn cymryd rhan.

Y ffioedd mynediad yw £19 ar gyfer ymgeiswyr heb gysylltiad, £17 ar gyfer ymgeiswyr yn gysylltiedig ag Athletau Cymru, £17 ar gyfer consesiynau (dros 60 oed a defnyddwyr cadeiriau olwyn) a £6.50 ar gyfer rhedwyr y Ras 2 Cilomedr.
Mae'r holl ffioedd yn cynnwys taliadau archebu a ffioedd prynu.

Am fwy o wybodaeth, ac i ymuno ewch at www.caerphilly10k.co.uk
e-bost: 10c@caerffili.gov.uk Llinell Ddigwyddiadau: 029 2088 0011

Mae ymgyrch y Stryd Fawr yn ôl!

Mae Tim Rheoli Canol y Dref y cyngor wedi ymuno â manwerthwyr lleol i gynnig gwledd Nadoligaidd unwaith eto eleni i siopwyr strydoedd mawr y fwrdeistref sirol drwy gyhoeddi eu llyfryn talebau poblogaidd dros ben.

Yn ôl ar gyfer 2016, mae llyfryn talebau'r Nadolig hwn yn argoeli i fod y mwyaf a'r gorau erioed, gyda chyfanswm o 112 o gynigion a gostyngiadau gan fanwerthwyr ym Margod, Coed Duon, Caerffili, Rhisga ac Ystrad Mynach.

Dywedodd y Cynghorydd Ken James, "Mae ymgyrch Dewiswch y Stryd Fawr yn ymwneud ag annog pobl i gefnogi eu siopau lleol, ac mae'r llyfryn talebau Nadoligaidd hwn yn gymhelliaid gwyh i siopwyr i gefnogi busnesau lleol a manteisio ar rai bargeinion rhagorol i arbed arian yn y cyfnod cyn y Nadolig."

Cewch y llyfrynau o:

- **Bargod:** Morrisons, Poundworld a'r Llyfrgell
- **Coed Duon:** Asda, Sinema Maxime, Tidal Stores, Chinkles, Sefydliad y Glowyr a'r Llyfrgell
- **Caerffili:** Morrisons, y Ganolfan Ymwelwyr, Wetherspoons a'r Llyfrgell
- **Rhisga:** Tesco a'r Llyfrgell
- **Ystrad Mynach:** Tesco, y Llyfrgell a Thy Penallta



Gall y cynigion a gynhwysir yn y llyfryn talebau gael eu defnyddio tan Ddydd Sadwrn 31ain o Ragfyr

Rydym wedi gwrando arnoch

Tynnwyd yr Amnewid Adnau Cynllun Datblygu Lleol (CDLI) yn ôl yn ffurfiol, a hysbyswyd y bobl hynny a fu'n rhan o'r broses ffurfiol o'r penderfyniad hwn.

Nôl ym mis Gorffennaf, cymeradwyodd y cynghorwyr adroddiad gan argymhell, yn amodol ar gymeradwyaeth Gweinidogol, y byddai'r cyngor yn tynnu'r Amnewid Adnau Cynllun Datblygu Lleol Bwrdeistref Sirol Caerffili yn ôl yn ffurfiol hyd at 2031, ar ôl gwrando ar safbwyntiau trigolion fel rhan o ymgynghoriad cyhoeddus pellgyrhaeddol. Bu arweinydd y Cyngor, Cynghorydd Keith Reynolds wedyn yn cwrdd ag Ysgrifennydd y Cabinet dros yr Amgylchedd a Materion Gwledig, Lesley Griffiths i'w hysbysu o fwriad y Cyngor i dynnu'r cynllun yn ôl, ac mewn cyfarfod ar 11eg Hydref, cytunodd y cynghorwyr yn ffurfiol i dynnu'r cynllun yn ôl.

Dywedodd Cynghorydd Keith Reynolds, "Yn dilyn yr ymgynghoriad cyhoeddus eang, roedd yn amlwg bod gan lawer o bobl leol bryderon sylweddol ynghylch rhai o'r cynigion yn y CDLI. Fel rwyf wedi dweud o'r blaen, rydym yn gyngor sy'n gwrando ac roedd yn gwbl briodol felly cymryd i ystyriaeth ofalus yr adborth a dderbyniwyd oddi wrth drigolion - adborth a dderbyniwyd oddi wrth drigolion. Roedd yn bwysig ein bod yn adlewyrchu'r safbwyntiau hyn ac yn ailystyried y ffordd ymlaen."

Cyhoeddodd Cynghorydd Reynolds hefyd y bydd Cyfarwyddwraig y Cyngor dros Gymunedau, Christina Harrhy yn arwain rhaglen waith lle bydd y Cyngor yn ceisio am drafodaethau pellach gyda Llywodraeth Cymru ac awdurdodau lleol o fewn Rhanbarth Prifddinas Caerdydd ynghylch y posibilrwydd o ddatblygu cynllun datblygu strategol, a fydd yn edrych ar yr ymagwedd ranbarthol ehangach o ran cynllunio strategol.

"Rydym yn awyddus iawn i chwarae rôl arweiniol mewn trafodaethau am ddatblygu dull mwy strategol o gynllunio, fel y gallwn ddeall y 'darlun ehangach' o ran y galw am dai, safleoedd cyflogaeth strategol a chefnogi seilwaith trafniadaeth," ychwanegodd Cynghorydd Reynolds.

Gweddnewidiad £2.2 miliwn y priffyrdd

Mae ffyrdd ar draws bwrdeistref sirol Caerffili wedi elwa ar £2.2 miliwn o waith ail-wynebu, sydd wedi helpu yn sylweddol i wella cyflwr ein rhwydwaith ffyrdd prysur.

Mae'r cyngor wedi cynnal gwaith ail-wynebu yn 86 o wahanol safleoedd ar draws yr ardal gyfan ac mae hyn yn cyfateb i gyfanswm o 43km yn cael eu trawsnewid gydag arwynebau ffyrdd gwydn, heb dyllau.

Dywedodd y Cynghorydd Tom Williams, "Rwy'n siwr y byddai trigolion wedi sylwi ar y bwrllwm o weithgaredd dros fisoedd yr haf wrth i gynlluniau ail-wynebu gael eu cynnal mewn nifer o drefi a phentrefi. Rydym hefyd wedi bod yn defnyddio technoleg newydd arloesol i wella'r broses ail-wynebu fel bod y wyneb newydd yn barod i'w ddefnyddio yn yr amser cyflymaf posibl er mwyn cyfyngu ar unrhyw anghyfleustra i fodurwyr."

Amcangyfrifir bod tua 20,000 o dunelli o ddeunyddiau wedi cael eu gosod fel rhan o'r gwaith ail-wynebu a bydd hyn yn helpu i baratoi ein rhwydwaith priffyrdd ar gyfer misoedd oer y gaeaf o'n blaenau.

Am fwy o wybodaeth ynghylch priffyrdd a threfniadau cynnal a chadw yn y gaeaf, ewch i: www.caerffili.gov.uk/ffyrdd



Mae ymgyrch arloesol, sy'n dwyn ynghyd nifer o wahanol gyrff, gyda'r nod o helpu i wneud yn siwr bod ymwelwyr i ganol trefi y fwrdeistref sirol yn mwynhau noson ddiogel a phleserus allan, yn ôl dros y Nadolig.

Mae 'Caerffili Saffach ar ôl iddi Nosi' yn dod â chwmnïau tacsï, siopau cludfwyd, bwytai hwyr y nos, tafarndai, goruchwylwyr drysau a bugelliaid y stryd, yn ogystal â Heddlu Gwent a'r cyngor, ynghyd i weithio gyda'i gilydd i helpu pobl i fwynhau dathliadau y tymor yn ddiogel.

Mae'r tîm yn cynnig y cyngor canlynol i helpu i sicrhau bod y rhai sy'n mwynhau'r dathliadau Nadolig yn mwynhau noson allan ddiogel:

- **Peidiwch â gadael eich diod heb oruchwyliaeth**
- **Deallwch eich terfynnau**
- **Gofalwch am eich eiddo**
- **Arhoswch gyda'ch ffrindiau**
- **Cynlluniwch sut i fynd adref**
- **Defnyddiwch dacsï trwyddedig bob amser**

Am fwy o wybodaeth, ewch i www.caerffili.gov.uk/hscsaffach

Casgliadau Gwastraff Gardd



Bydd trigolion yn ymwybodol bod y cyngor wedi cyflwyno newidiadau bach yn ddiweddar i gasgliadau gwastraff gardd dros gyfnod y gaeaf.

Fel rhan o ymgyrch barhaus y cyngor i roi hwb i gyfraddau ailgylchu pellach ar gyfer gwastraff bwyd a gardd, mae'r cyngor yn buddsoddi mewn fflyd o gerbydau arbenigol a fydd yn caniatáu gwahanu deunyddiau yn ystod y rowndiau casglu bob wythnos.

Er bod y cerbydau hyn ar orchymyn, mae'r cyngor wedi cyflwyno dull gwasanaeth 'cais yn unig' ar gyfer deunyddiau megis toriadau gwair, toriadau gwrychoedd a chwyn ac ati.



Ni fydd casgliadau gwastraff bwyd wythnosol yn cael eu heffeithio gan y newidiadau hyn a byddent yn pharhau i gael eu casglu fel arfer.

Unwaith y bydd y fflyd newydd o gerbydau yn eu lle yn y gwanwyn, byddant yn caniatáu i'r cyngor gyflawni gwahanu gwastraff bwyd a gwastraff gardd yn yr un cerbyd. Yna gall y gwastraff bwyd gael ei drin gan ddefnyddio dewis dull Llywodraeth Cymru 'Treulio Anaerobig', sy'n ddull llawer glanach sy'n arwain at gynhyrchu trydan.

Hyd nes Ddydd Gwener 24ain Chwefror 2017 Gall trigolion ofyn am gasgliad gwastraff gardd drwy fynd ar www.caerffili.gov.uk neu drwy ffonio 01443 866533
Yna, bydd trigolion yn cael gwybod am y dydd i roi eu gwastraff gardd allan i'w gasglu.

#GwnnewchEfforddEichHun



Gwnnewch e ffordd eich hun! Dyna'r neges mae ymgyrch newydd cyfryngau cymdeithasol yn anelu at ei rhannu i annog merched i fod yn fwy gweithgar yn gorfforol drwy wneud pethau y ffordd maent eisiau.

Mae'r neges yn syml; beth bynnag yr ydych yn dewis ei wneud, ble bynnag yr ydych yn dewis ei wneud ac am ba reswm bynnag, dim ond **#GwnnewchEfforddEichHun**

Os yn cerdded y ci, yn chwarae yn y parc gyda'r plant, yn mynd i'r gampfa, dawnsio o gwmpas y tŷ neu gwneud chwaraeon - ei wneud eich ffordd chi eich hun sy'n cyfrif.

Mae **#GwnnewchEfforddEichHun** yn gofyn i ferched gymryd rhan, i ddod yn fwy egniol ac i ymuno â'r dorff drwy rannu eiliadau hwyllog ac eiliadau thgar

drwy gyfryngau cymdeithasol : @ ***DoltYourWay*** neu ar ***DoltYourWayWales*** Facebook

Lawrlwythwch pecyn gwybodaeth o'r wefan: DoltYourWay.info



Gwelliannau i'r cynllun sgorio hylendid bwyd

Mae rheoliadau newydd, sy'n cael eu cyflwyno ar ddiwedd mis Tachwedd, yn golygu bydd angen i holl fusnesau prydau parod Cymru i gyhoeddi datganiad dwyieithog yn cyfeirio cwsmeriaid at y wefan sgoriau hylendid bwyd ar eu deunyddiau hyrwyddo copi caled, megis bwydlenni, i atgoffa cwsmeriaid gallent wybod sgôr hylendid bwyd y busnes bwyd hynny.

Bydd y datganiad hefyd yn atgoffa defnyddwyr bod ganddynt hawl cyfreithiol i ofyn i'r busnes bwyd am eu sgôr hylendid bwyd pan fyddant yn trefnu eu harcheb dros y ffôn. Os yw'r busnes yn dewis arddangos ei sgôr hylendid bwyd ar ei ddeunydd cyhoeddusrwydd, rhaid i'r sgôr fod yn gywir ac yn y fformat a bennir fel y gellir ei weld yn glir. Y gobaith yw y bydd y mesurau newydd hyn yn helpu gwella ymhellach y Cynllun Sgorio Hylendid Bwyd yng Nghymru.



Am fwy o wybodaeth, ewch i www.food.gov.uk/wales neu ffoniwch **020 7276 8829**

LLYGAID AR BERFFORMIAD

Mae cyngor Caerffili yn parhau i wneud cynnydd cyson tuag at gyflawni ei amcanion allweddol, ond mae gwaith eto i'w wneud, yn ôl 'Adroddiad Perfformiad Blynyddol' manwl.

Mae'n ofynnol i bob awdurdod lleol gyhoeddi adolygiad blynyddol yn manylu ar sut y maent wedi perfformio yn ystod y flwyddyn flaenorol. Mae Adroddiad Perfformiad Blynyddol Caerffili ar gyfer 2015/16 bellach wedi ei gwblhau a'i gytuno gan y Cyngor Llawn.

Dywedodd y Cynghorydd Keith Reynolds, Arweinydd y Cyngor, "Roedd 2015/16 yn gyfnod cynhyrchiol iawn a gwelsom nifer o straeon llwyddiant sydd wedi helpu sicrhau manteision cadarnhaol i'n trigolion." Ychwanegodd, "Wedi dweud hynny, rydym hefyd yn cydnabod bod gwaith eto i'w wneud a byddwn yn canolbwyntio ein sylw ar fynd i'r afael ag unrhyw ddiffygion yn y dyfodol."

Mae'r adroddiad llawn ar gael ar wefan y cyngor - www.caerffili.gov.uk/adroddiadperfformiad



Rhifau Defnyddiol / Useful Numbers	
PRIF SWITSFWRDD MAIN SWITCHBOARD ☎ 01443 815588	Gwasanaethau Cymdeithasol i Blant Children's Social Services ☎ 0808 100 1727
Minicom Minicom ☎ 01443 873626	Cyngor i Ddefnyddwyr Consumer Advice ☎ 03454 040506
Rhif argyfwng ar gyfer Gwasanaethau'r Cyngor: Emergency Number for Council Services: ☎ 01443 875500 (Allan o Oriau yn unig • Out of hours only)	Ymholiadau Treth y Cyngor Council Tax Enquiries ☎ 01443 863002
Gwasanaethau Cymdeithasol i Oedolion Adults' Social Services ☎ 0808 100 2500	Ailgylchu Dodrefn Furniture Recycling ☎ 01685 846830
Balchder Stryd StreetPride ☎ 01443 866566	Budd-daliadau Tai/Treth y Cyngor Housing & Council Tax Benefits Hawliau Newydd: New Claims: ☎ 01443 866567 Hawlwyr Presennol: Existing Claimants: ☎ 01443 864099
Bathodyn Glas Blue Badge ☎ 01443 866571	

Tegwch i bawb

Mae adroddiad diweddar gan Gyngor ar Bopeth o’r enw ‘Tegwch i bawb’ yn tynnu sylw at Gyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili fel enghraifft o arfer da pan ddaw i weithio mewn partneriaeth yn cyngori trigolion sy’n poeni am dalu eu biliau treth y cyngor.

Dywedodd y Cynghorydd Barbara Jones, “Rydym yn gweithio’n agos gyda’r Cyngor ar Bopeth lleol i sicrhau bod trefniadau talu realistig yn cael eu cytuno ar gyfer pobl mewn trafferthion ariannol, a byddem yn annog trigolion i geisio cyngor am ddim os ydynt yn poeni.”

I siarad â Thîm Treth y Cyngor, ffoniwch **01443 863 004** neu e-bostiwch: **adennilltrethycyngor@caerffili.gov.uk**



Fairness for all

A recent report by Citizens Advice called ‘Fairness for all’ highlights Caerphilly County Borough Council as an example of good practice when it comes to partnership working in advising residents worried about paying their council tax bills.

Cllr Barbara Jones said, “We work closely with the local Citizens Advice to ensure that realistic payment arrangements are agreed for people in financial difficulties, and would encourage residents to seek free advice if they are concerned.”

To speak to the Council Tax team, please call **01443 863 004** or email: **ctaxrecovery@caerphilly.gov.uk**

Digwyddiadau / What's ON

Cofrestrwch i dderbyn gwybodaeth reolaidd am ddigwyddiadau lleol drwy e-bostio: **digwyddiadau@caerffili.gov.uk**

I gael gwybodaeth am sgysiau, clybiau llyfrau a sesiynau crefft sydd ar y gweill yn eich llyfrgell leol ewch i **www.caerffili.gov.uk** neu ffoniwch **01443 864068**

Siôn Corn yn ei gar llusg • Santa on his sleigh
Mis Rhagfyr • December
Parc Glan-yr-afon Bedwas • Bedwas Riverside Park
 ■ Drwy gydol mis Rhagfyr, cadwch lygaid am Siôn Corn yn ei gar llusg, diolch i Glwb Rotari Pontllan-fraith. Mae pentrefi Maes-y-cwmwr, Trinant, Wylfie, Ynys-ddu, Cwmfelin-fach, Trelyn a Rhisga ar ei lwybr.
 ■ Throughout December, keep an eye out for Santa on his sleigh, courtesy of the Rotary Club of Pontllanfraith. Maescwmmr, Trinant, Wylfie, Ynysddu, Cwmfelinfach, Fleur-de-lis and Risca are among the villages on the route.

Clwb Crefft Nadolig • Christmas Craft Club
03/12 • 11am - 12pm
Y Tŷ Weindio • Winding House
 ■ Ymunwch â ni ar gyfer ein digwyddiad crefft Nadolig lle rydych yn cael mynd â'ch crefft dymhorol adref. Mae angen archebu lle.
 ■ Join us for our Christmas craft event where you get to take home your seasonal craft. Booking is needed.
01443 822 666

Ffair Nadolig Menter Iaith Caerffili
 • **Menter Iaith Caerffili Xmas Fair**
03/12 • 10am - 4pm
Llancaiaich Fawr
 ■ Ymwelwch â Siôn Corn yn ei ogof a mwynhewch amrywiaeth o stondinau crefft a gweithgareddau i blant. **Mynediad am ddim i'r ffair.**
 ■ Visit Santa in his grotto and enjoy a variety of craft stalls and activities for children. **Free entry to fair.**
01443 412 248

Byd Hudol Gaeafol Siôn Corn • Santa's Wintery Wonderland
3-4/12, 10-11/12, 17-18/12 • 10am - 12.30pm + 1.15pm-3.30pm
Coedwig Cwmcarn • Cwmcarn Forest
 ■ Ymunwch â Siôn Corn yn ei fyd hudol gaeafol i weld y dyn mawr ei hun! Teithiwch drwy'r cymoedd sydd dan orchudd o eira i guddfan gyfrinachol Siôn Corn a dweud wrtho am eich dymuniadau Nadolig. £6 y plentyn (yn cynnwys anrheg).
 ■ Join Santa in his wintery wonderland to see the big man himself! Journey through the snow covered valleys to Santa's secret hideaway and tell him your Christmas wishes. £6 per child (includes gift).
01495 272 001



Pethau Cywrain Tuduraidd • Tudor Treats
4/12, 11/12, 18/12 • 11am - 5pm
Llancaiaich Fawr
 ■ Gall ymwelwyr i'r maenordy wneud canhwyllau, peli sebon a pherbelenni fel anrhegion i ffindiau a theulu. Yn gynwysedig yn ffi mynediad arferol y Maenordy.
 ■ Visitors to the manor can make candles, soap balls and pomanders as gifts for friends and family. Included in normal manor entry fee.
01443 412 248

Beauty and the Beast
7/12-30/12 •
 mae amseroedd a phrisiau tocynnau'n amrywio
 • times & ticket prices vary
Sefydliad y Glowyr Coed Duon • Blackwood Miners' Institute
 ■ Paratowch eich hunain am daith llawn hwyl a chaneuon drwy hud a thryblyth byd panto.
 ■ Prepare yourself for a fun-packed, song-filled, laugh a minute ride through the magic and mayhem of panto land.
01495 227 206

Carolau Clasurol • Classic Carols
17/12 • 12pm
Y Tŷ Weindio • Winding House
 ■ Ymunwch â chantorion y White Rose ar gyfer carolau Nadolig clasurol yn ein tŷ injan weindio hanesyddol. **Mynediad am Ddim.**
 ■ Join the White Rose singers for classic Christmas carols in our historic winding engine house. **Free entry.**
01443 822 666



Taith Gerdded Esgidiau Glaw y Gaeaf • Winter Welly Walk
20/12 • 10am - 11.30am
Coedwig Cwmcarn • Cwmcarn Forest
 ■ Rhowch eich esgidiau glaw gorau ymlaen ar gyfer y daith gerdded dda o sbasio o gwmpas yn y llyn a'r nant, a gwnewch addurn yn y cwt crefft Nadolig ar hyd y ffordd. Yn addas ar gyfer oedran 3+. Croeso i gŵm. £2 y plentyn, £1 yr oedolyn.
 ■ Don your best wellies for the splashing good walk around the lake and stream, and make a decoration at the festive craft hut along the way. Suitable for 3+. Dogs welcome. £2 per child, £1 per adult.
01495 272 001



Taith Gerdded Tinsel i Gŵn • Doggy Tinsel Walk
23/12 • 11am - 12.30pm
Coedwig Cwmcarn • Cwmcarn Forest
 ■ Dewch draw i ddathlu'r Nadolig gyda'ch ffriind dda phedair coes. £4 yr oedolyn, £2.50 y plentyn. Mae angen arbed lle. Cewch dro hamddenol o amgylch y dyffryn ac ar ôl i chi ddod yn ôl, ymlaciwch gyda siocled poeth a danteithion cŵm blasus (bydd danteithion dynol hefyd ar gae!!). £4 yr oedolyn, £2.50 y plentyn. Mae angen archebu lle.
 ■ Come along and celebrate Christmas with your four legged friend. Have a gentle stroll around the valley and on your return relax with a hot chocolate and tasty dog treats (human treats also available!). £4 per adult, £2.50 per child. **Booking is needed.**
01495 272 001

Gwylïo Adar yr Ardd • Big Garden Bird Watch
28/01 • 10am - 2pm
Pwll Pen-y-fan • Pen-Y-Fan Pond
 ■ Mwynhewch eich hun wrth wneud ymborthwyr adar, archwilio'r parc gydag arweinwyr gwylïo adar a gweld adar yn agos gyda sesiynau modrwyio adar. £3 y bocs adar a £1.50 ar gyfer gwneud ymborthwr adar. Mae'r digwyddiad yma yn dibynnu ar y tywydd.
 ■ Enjoy yourself making bird feeders, exploring the park with bird watch leaders and come and see the birds close up at bird ringing sessions. £3 per bird box and £1.50 for bird feeder making. Event is weather dependent.
01495 235 219

Clwb Crefft • Craft Club
20/02 • 11am - 12pm
Y Tŷ Weindio • Winding House
 ■ Ymunwch â'r tim am eu digwyddiad crefft hanner tymor - gwnewch rywbeth arbennig ac yna cymerwch eich crefft adref. £2.50 y plentyn.
Mae angen archebu lle.
 ■ Join the team for their half term craft event – make something special and then take home your craft. £2.50 per child. **Booking is needed.**
01443 822 666

Y Brenin Arthur • King Arthur
23/02 • 1pm + 4pm
Sefydliad y Glowyr Coed Duon • Blackwood Miners' Institute
 ■ Ymunwch â Story Pocket Theatre gwobrwyedig wrth iddynt adrodd straeon cyffrous am ddewrder, sifalri, brwydrau a'r cwest am y greal sanctaidd mewn antur garlamus. 7+ Oed. Tocynnau £9/£7 conesiynau.
 ■ Join award winning Story Pocket Theatre as they tell exciting stories of brave chivalry, battles and the search for the holy grail in a fast-moving adventure. Age 7+. Tickets £9/£7 concessions.
01495 227 206



Cennin Pedr Dydd Gŵyl Dewi • St David's Day Daffodils
25/02 • 10am - 2pm
Parc Cwm Darran
 ■ Dathlhwch Ddydd Gwyl Dewi drwy wneud cennin pedr pren hardd ar gyfer yr ardd. Cost £3. **Mae angen archebu lle ar gyfer y digwyddiad.**
 ■ Celebrate St David's Day by making a beautiful wooden daffodil for the garden. Cost £3. **Booking is required for this event.**
01443 875557



Cefnogi defnyddwyr gwasanaeth

Oes gennych ddiddordeb mewn gweithio gyda phobl o bob oed, sydd angen cymorth oherwydd eu hoedran neu anabledd, yn eu cartrefi eu hunain er mwyn iddynt allu byw mor annibynnol â phosibl?

Mae'r cyngor yn chwilio am gynorthwywyr personol ar ran defnyddwyr gwasanaeth sy'n edrych i recriwtio cynorthwywyr personol (CP).

Mae dyletswyddau CP yn amrywio'n eang yn ôl anghenion y person, a gall gynnwys cefnogaeth gydag amrywiaeth o dasgau megis:

- **Gweithgareddau cymdeithasol**
- **Gofal personol**
- **Paratoi prydau**



Byddwch yn cael eich cyflogi'n uniongyrchol gan bobl sy'n derbyn taliadau uniongyrchol er mwyn trefnu a thalu am y gefnogaeth maent yn derbyn. Nid cyflogeion Cyngor Bwrdeistref Sirol Caerffili yw cynorthwywyr personol. Os oes gennych ddiddordeb mewn dod yn CP ac yn dymuno i gael eich rhoi ar y gofrestr CP neu am gael mwy o wybodaeth e-bostiwch: **ymgynghorwyr taliadau uniongyrchol@caerffili.gov.uk**

Supporting service users

Are you interested in working with people of all ages in their own homes who need support because of their age or disability, to enable them to live as independently as possible?

The council is seeking personal assistants on behalf of service users who are looking to recruit personal assistants (PA).

The duties of a PA vary widely depending on what the person needs, and could include supporting with a variety of tasks like:

- **Social activities**
- **Personal care**
- **Preparing meals**



You would be employed directly by people who receive direct payments to arrange and pay for their support. PA's are not employed by Caerphilly County Borough Council. If you are interested in becoming a PA and wish to be placed on the PA register or gaining more information please email: **directpayadvisors@caerphilly.gov.uk**

Apêl Maethu

Mae angen gofalyddion maeth ar y cyngor i ofalu am blant dros 10 oed. Rydym yn cynnig cymorth helaeth, hyfforddiant cynhwysfawr a ffioedd deniadol.

Os oes gennych le yn eich cartref ac amser yn eich bywyd, beth am ffonio **0800 587 5664**, anfon neges destun at **78866** neu ewch i

www.caerffili.gov.uk/maethu

Mae negeseuon testun yn costio'r gyfradd rhwydwaith safonol.

Foster Appeal

The Council needs foster carers to care for children over the age of 10. We offer extensive support, comprehensive training & attractive fees.

If you have room in your home and time in your life, why not call **0800 587 5664**, text **78866** or visit

www.caerphilly.gov.uk/fostering

Texts cost the standard network rate.

